

# Билль о правах пациентов



**Мы, персонал NSMC, подчёркивая важность уважения прав пациента, приводим ниже следующий свод правил.**

- Вы имеете право** быть вовлечённым во все аспекты Вашего лечения.
- Вы имеете право** рассчитывать, что Ваши симптомы будут правильно оценены и Вам будет проведено лечение с наименьшим, по возможности, дискомфортом для Вас.
- Вы имеете право** на беспристрастное, деликатное и уважительное отношение с учётом психологических, духовных, культурных ценностей и верований.
- Вы имеете право** знать имя, фамилию и специальность врача или другого лица, ответственного за оказание медицинских услуг.
- Вы имеете право** отказаться быть обследованными студентами и любыми другими штатными сотрудниками, что не приведёт к негативным последствиям для Вашего дальнейшего медицинского обслуживания.
- Вы имеете право** на незамедлительное исполнение Ваших уместных просьб.
- Вы имеете право,** если Вы страдаете раком груди, иметь полную информацию о медицински приемлимых альтернативных методах лечения.
- Вы имеете право** на незамедлительные меры по спасению жизни и получение соответствующей медицинской помощи и обслуживания, независимо от Вашего экономического статуса и платёжеспособности.
- Вы имеете право** на конфиденциальность медицинских документов и консультаций, касающихся Вашей медицинской истории и лечения, предоставляемому законом.
- Вы имеете право** самостоятельно или через Вашего представителя принимать участие в обсуждении этических вопросов, касающихся Вашего обслуживания.
- Вы имеете право** на получение медицински и фактически верной информации, подготовленной представителем отдела здравоохранения, о немедленном прерывании беременности, если Вы – женщина, являющаяся жертвой изнасилования в детородном возрасте; Вам будет деликатно предложена и по Вашему желанию проведена процедура немедленного прерывания беременности.
- Вы имеете право** на получение квалифицированной помощи переводчика, когда проходите лечение в NSMC.
- Вы имеете право** докладывать о проблемах, связанных с безопасностью.
- Вы имеете право** получать копии всех правил и положений NSMC, отражающих поведение пациента, таких как Закон О Не Курении.
- Вы имеете право** подать жалобу, в случае недовольства, для местного рассмотрения и в вышестоящих инстанциях.

Закон о защите прав пациентов, имеющих Medicare вступил в силу 10-го декабря 1985 года. Закон устанавливает, что пациенты, имеющие Medicare, обеспечиваются помощью госпиталя в случае необходимости на том же уровне, что и пациенты без программы Medicare. Недопустимы следующие случаи:

- Отказ в приёме, когда помощь госпиталя необходима
- Неоправданная задержка в приёме в госпиталь
- Преждевременный перевод или выписки из госпиталя
- Несоответствующее лечение

Закон запрещает любую дискриминацию на основании нижеследующего, но не ограниченного этим :

- На основании принадлежности диагноза к определённой классификационной группе
- Стоимости лечения
- Серьёзности заболевания
- Средней продолжительности госпитализации (среднего срока пребывания в госпитале)
- Или по любым другим критериям, неприменимым в равной степени ко всем пациентам со сравнимыми медицинскими нуждами, обращающимся за помощью или получающим её от госпиталя

Отдел адвокатов был организован в Отделе Здравоохранения Штата Массачусеттс для расследования жалоб, касающихся нарушения закона. Каждый имеет право проинформировать о случае предполагаемой дискриминации по адресу:

Massachusetts Department of Public Health  
Division of Healthcare Quality  
99 Chauncy Street, 2nd floor  
Boston, MA 02111

617-753-8000 (Понедельник – Пятница, 9 а.м. – 5 р.м.) или  
800-462-5540 (круглосуточно)

Далее приводится перечень источников информации для пациентов и их семей, касающихся качества обслуживания, оказанной помощи и безопасности в госпитале.

Patient and Family Relations  
NSMC  
81 Highland Avenue  
Salem, MA 01970  
978-354-2025

Приведённые ниже организации могут оказать дополнительную помощь пациентам и их семьям по проблемам обслуживания и оказания помощи.

Massachusetts Department of Public Health  
Division of Health Care Quality  
99 Chauncy Street, 2nd floor  
Boston, MA 02111  
800-462-5540

Massachusetts Board of Registration in Medicine  
200 Harvard Mill Square, Suite 330  
Wakefield, MA 01880  
800-377-0550

Joint Commission on Accreditation of Healthcare Organizations  
One Renaissance Boulevard  
Oakbrook Terrace, IL 60181  
Горячая линия для жалоб: 800-994-8000 или [complaint@jcaho.org](mailto:complaint@jcaho.org)  
Отдел обслуживания: 630-792-5800 или [customerservice@jcaho.org](mailto:customerservice@jcaho.org)

[complaint@jointcommission.org](mailto:complaint@jointcommission.org)  
[customerservice@jointcommission.org](mailto:customerservice@jointcommission.org)